

පිටපත් දෙකක් ඉදිරිපත් කළ යුතුය
 இரண்டு பிரதிகள் அனுப்புவதல் வேண்டும்
 To be forwarded in Duplicate

දිනය }
 திகதி }
 Date }

ආපසු ගෙවීමේ අයදුම් අංක }
 மீளளிப்பு விண்ணப்ப இல. }
 REFUND APPLICATION No. }

(අයදුම්කරු විසින් පිරවිය යුතුය)
 (விண்ணப்பதாரரால் நிரப்பப்பட வேண்டும்)
 (To be filled in by the Applicant)

(ලිපිනය)

නිවැසි
 වන *මෙ/අපි/මා/අප විසින් වැරදීමකින් ගෙවන ලද *නිරු/කුලිය/ගාස්තු ආපසු ගෙවන මෙන් රේලු ආඥාපනතේ (235 වන අධිකාරය) 18 වෙනි වගන්තිය යටතේ ඉල්ලුම් කරන අතර, අදාළ පනත සඳහන් ලියකියවිලි ඉදිරිපත්* කරමි / මු :-

(විලාසම)

වාරිග්‍රහණය:
 ஆகிய *என்னால்/எம்மால் தவறுதலாகச் செலுத்தப்பட்ட *தீர்வை/வாடகை/கட்டணத்தை மீள அளிப்பதென கங்கக் கட்டளைச் சட்டத்தின் (235 ஆம் அதிகாரம்) 18ஆம் பிரிவின்படி * நான் /நாம் விண்ணப்பித்து, சம்பந்தப்பட்ட கீழ்க்காணும் ஆவணங்களையும், இணைத்தனுப்புகிறேன் /நோம் :-

*I / We
 of
 (postal address)

apply under Section 18 of the Customs Ordinance (Chapter 235) for the refund of Customs *duty / rent / dues erroneously paid by *me / us and annex the following relevant documents:-

- (අ) අයකුමගේ මුද්‍රාව සහිත ඉන්වොයිසියේ මුල් පිටපත
 (அ) கங்க மதிப்பாளரின் முத்திரையிடப்பட்ட சூல அனுப்புப் பொருட் பட்டியல்
 (a) Original Invoice bearing the appraiser's stamp
- (ආ) ප්‍රභවස්ථාන සහතික
 (ஆ) மூலச் சான்றிதழ்கள்
 (b) Certificates of Origin
- (ඇ) (බඩු දුම්රියේ ආනයනය කරන ලද්දේ නම්) නිරුවල ගෙවූ දුම්රිය කුලියකින් පිය
 (இ) (பொருட்கள் புகையிரதம் மூலம் இறக்குமதி செய்யப்பட்டிருந்தால்), தீர்வை செலுத்தப்பட்ட புகையிரதப் பற்றுச்சீட்டு
 (c) Railway receipt for payment of duty (if goods were imported by rail)

(1) ඉල්ලීමට හේතු / விண்ணப்பத்துக்கான காரணங்கள் / Grounds for claim:-

- (2) යාතාවේ නම }
 கப்பலின் பெயர் }
 Name of Vessel }
 பரමீகி දිනය }
 வந்தடைந்த திகதி }
 Arrived on }
 (3) අපනයන / ආනයන සටහන් කර අංකය }
 ஏற்றுமதி/இறக்குமதிப் பதிவு இல. }
 Entry Export / Import No. }
 දිනය }
 திகதி }
 Date }
 (4) බඩු විස්තර }
 பொருட்களின் விபரம் }
 Particulars of goods }

	* බර * පාරම * Weight හො./අඟ්./Cwt. කා./කුලා./qrs. රා./රා./lb.	වටිනාකම பெறுமதி Value රු./රු./Rs. ර./ර./Rs.	කීරු අනුපාතය தீர்வை Rate of Duty රු./රු./Rs. ර./ර./Rs.
(5) ගෙවීම/සෙලුத்தியது/Payment made on			
(6) ගෙවිය යුතු/සෙලුத்தப்பட வேண்டியது/ Payment due on			

* අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න./* අවශ්‍ය නොවන වචන ඉවත් කරන්න./Delete inapplicable words.

	* கிரேவ் * தீர்வை * Duty	ஒடி கூடு குதம் கூலி Warehouse Rent	வராய் கைது புறாறுகூக் கட்டணம் Harbour Dues	එකතුව මොத்தම Total
	රු./ரூ./Rs. க./ச./c.	රු./ரூ./Rs. க./ச./c.	රු./ரூ./Rs. க./ச./c.	රු./ரூ./Rs. க./ச./c.
(7) රේඉවට ගෙවූ මුදල சங்கத்துக்குச் செலுத்திய தொகை Amount paid to Customs
(8) රේඉවට ගෙවිය යුතු මුදල சங்கத்துக்குச் செலுத்த வேண்டிய தொகை Amount due to Customs
(9) අයදුම් කළ මුදල கோரிய தொகை Amount claimed

අයදුම්කරුගේ අත්සන
விண்ணப்பதாரரின் ஒப்பம்
Signature of Applicant

දිනය/திகதி/Date :

கிடைக்கக்கூடிய தொகை இது 30 நாட்களுக்குள் செலுத்தவேண்டியது.
Payable within 30 days from the date of Issue

දිනය/திகதி/Date :

ආපසු ගෙවීමේ වටුවර අංක
மீளளிப்பு உறுதிச்சீட்டு இல.
REFUND VOUCHER No.

(අයදුම්කරු විසින් සම්පූර්ණ කිරීම සඳහා නොවේ)
(விண்ணப்பதாரர் நிரப்புவதற்கல்ல)
(Not to be filled by the Applicant)

ආදායම් ශීර්ෂ අංක
அரசிறைத் தலைப்பு இல.
Revenue Head No.

උප ශීර්ෂ
உப தலைப்பு
Sub-head

ශ්‍රී ලංකාණ්ඩුව විසින් මහතා / මහතාට ගෙවිය යුතුය.

இவ்வகை அரசாங்கத்தால் அவர்/அவர்களுக்குச் செலுத்த வேண்டியது.

THE GOVERNMENT OF SRI LANKA Dr.
To.....

මෙහි අතින් පැහැදිලි කර ඇති අයදුම් මා විසින් පරීක්ෂාකර බැලූ බවත්, එහි විස්තර සියල්ල නිවැරදි බවත් මෙයින් සහතික කරමි. ආපසු ගෙවීම සටහන් කර අවසර පිටපතේ / ප්‍රකාශනයේ / මාර්ග සටහනේ සඳහන් කරන ලදී.
இங்கே நறுபக்கத்தில் குறிப்பிட்டுள்ள விண்ணப்பத்தை நான் பரிசீலனை செய்து பார்த்ததையும் அங்கு தரப்பட்ட விபரங்கள் யாவும் பிழையற்றவை என்பதையும் இத்தால் உறுதிப்படுத்துகிறேன். மீளளிப்புப் பதிலு ஆணைப்படியில்/பிரகடனத்தில்/வழிப்பட்டியலில், குறிக்கப்பட்டுள்ளது.

I hereby certify that I have verified the claim appearing on the reverse and find same to be correct in its details. The refund is noted on the warrant copy of the entry / declaration / waybill.

අල්ලුම් කළ මුදල / கோரிய தொகை / Amount claimed
අඩු කිරීම් (අදානම්) / குறைப்பு (இருந்தால்) / Deductions (if any)
ගෙවිය යුතු ඉතිරි මුදල / செலுத்த வேண்டிய மிகுந்த தொகை / Balance due

ගොඩබැමු නිලධාරී / සහකාර අයකැමි / සහකාර කාස්තු නිලධාරී.
இறக்குமதிப் பணிவிடையாளர்/உதவி மதிப்பாளர்/உதவிச் கட்டண உத்தியோகத்தர்.
Landing Waiter / Assistant Appraiser / Assistant Charges Officer.

දිනය/திகதி/Date :

නියෝගය

கட்டளை

Order

ආපසු ගෙවන රු. / மீளளிப்பு ரூ. / Refund Rs.

(වචන වලින් சொற்களில் in words)	}	රුපියල් / ரூபாய் / Rupees :
		ගන / சதம் / Cents :

.....
 ප්‍රධාන රේඛ අයකුම් වෙනුවට,
 பிரதான கங்க சேகரிப்பாளருக்காக,
 for Principal Collector of Customs.

දිනය/திகதி/Date :

මෙම වවුචරය මුදල යථා පරිදි භාරගත් බවට අත්සන් කබා කොළඹ, රේඛ දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රධාන රේඛ අයකුමියාට, කෙළින්ම හෝ මෙහි බැංකුකරුවන් මගින් ඉදිරිපත් කළ විට, ඉහත කී මුදල ආපසු ගෙවනවා ඇත.
 சொல்லப்பட்ட தொகை சரியாகக் கிடைத்தது பற்றி ஒப்பமிட்டு பிரதான கங்க சேகரிப்பாளருக்கு நேரடியாகவோ உங்கள் வங்கியாளர் மூலமோ இந்த உறுதிச் சீட்டைச் சமர்ப்பித்ததும் மேலே கூறிய தொகை மீள அளிக்கப்படும்.
A refund of the above amount will be made on presentation of this voucher, duly receipted to the Principal Collector of Customs, Colombo, direct or through your bankers.

මෙම වවුචරයේ සඳහන් ඉල්ලුම් සපුරාලීම වස් ලක් රජයේ කොළඹ නොට්ට, ප්‍රධාන අයකුම් වෙතින් රු.
 ගන ක මුදලක් භාර ගනිමි.

இந்த உறுதிச் சீட்டின் பேரில் உள்ள கோரிக்கை பூரண திருப்தியடையது என்பதில் மேல் இலங்கை அரசாங்கத்தின் கொழுப்புத் துறைமுகத்தில் சேகரிப்பாளர் மூலம், ரூ. சதம்கொண்ட தொகையைதிகதி 20..... இல் பெற்றுக் கொண்டேன்.

Received this day of 20.....
 from the Government of Sri Lanka by the hands of their Collector at the port of Colombo the sum of Rupees.
 cents in full satisfaction of the claim made on this voucher.

.....
 අයදුම්කරුගේ අත්සන
 (பிரேதல்சன் අනවශ්‍යය) .
 விண்ணப்பதாரரின் வையொப்பம்
 (முத்திரை அவசியமில்லை)
 Signature of Applicant
 (Stamp not required)

දිනය/திகதி/Date :